Bartscher

190135

Bedienungsanleitung
Isolierkanne 5L mit Pumpsystem
D/A/CH

Instruction manual
Thermo jug 5L with pump system
GB/UK

Mode d'emploi
Cafetière thermos 5L à pompe
F/B/CH

Manuale di utilizzo
Thermos 5L a pompa
I/CH

Instrucciones de uso
Jarra termo 5L con sistema dispensador
E

Manual de instruções
Garrafa térmica 5L com sistema de bombeamento
P

Gebruiksaanwijzing
Thermoskan 5L met pompsysteem
NL/B

Bedieningshandleiding
Termokande 5L med pumpesystem
DK

Инструкция по эксплуатации
Термос с помпой, 5 л.
RUS

Kullanma kılavuzu
Pompalı termos 5L
TR

Instrukcja obsługi
Termos 5L z pompką
PL

Návod k obsłużę
Termoska 5L s pumpičkou
CZ

Upute za upotrebu
Termos vrč s pumpicom, 5L
HR

Használati útmutató
Pumpás termoszkanna 5L
H

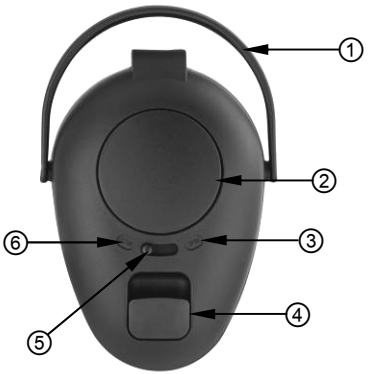
Οδηγίες χρήσης
Κανάτα θερμός 5L με σύστημα αντλίας
GR

V1/1214

Technische Daten

Bezeichnung	Isolierkanne 5L mit Pumpsystem
Art.-Nr.:	**190135**
Ausführung:	Behälter: Edelstahl; Deckel und Griff: Kunststoff, schwarz
Inhalt:	5 Liter
Abmessungen:	Ø 170 mm, Höhe 430 mm
Gewicht:	2,4 kg

Pumpdeckel



① Tragegriff

② Pumpknopf

③ Position **„OPEN“**

④ Verschluss

⑤ Pumpdeckel-Sicherungsknopf

⑥ Position **„CLOSE“**

Eigenschaften:

- perfekte Dosierung durch leichtgängigen Pumpmechanismus;
- entnehmbares Pumprohr, befestigt in der Isolierkanne;
- Pumpdeckel-Sicherung.
- einfache Handhabung;
- sicherer Transport durch klappbaren Tragegriff.

◀ **Pumpdeckel** zum leichten Befüllen und Reinigen komplett **abnehmbar**;

Boden mit integriertem Ring ▶ ermöglicht eine 360°-Drehung der Isolierkanne

Hinweise und Tipps

HINWEIS!
Reinigen Sie die Isolierkanne, den Pumpdeckel und das Pumprohr gründlich vor jedem Gebrauch mit heißem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Spülen Sie nach der Reinigung die Isolierkanne mit klarem Wasser mehrfach aus.

- Das Befüllen der Isolierkanne ist einfach. Öffnen Sie den Pumpdeckel, indem Sie den Verschluss nach oben ziehen.
- Füllen Sie die Isolierkanne mit den gewünschten heißen oder kalten Getränken. Um den Pumpdeckel zu schließen, den Verschluss hochziehen und den Pumpdeckel auflegen, bis er einrastet.
- Stellen Sie den Pumpdeckel-Sicherungsknopf nach links in Position **„CLOSE“**.

- Um Getränke aus der Isolierkanne zu entnehmen, stellen Sie den Pumpdeckel-Sicherungsknopf nach rechts in Position **„OPEN“**. Halten Sie eine Tasse oder Becher unter den Ablass des Pumpdeckels und drücken Sie auf den Pumpknopf, um den Pumpmechanismus zu betätigen. Die Getränke werden über das Pumprohr im Inneren der Isolierkanne in den Behälter gepumpt. Drücken Sie den Pumpknopf so lange, bis Sie die gewünschte Menge in den Behälter gefüllt haben.
- Schließen Sie die Sicherung des Pumpdeckels (Pumpdeckel-Sicherungsknopf nach links in Position **„CLOSE“** stellen).

- Damit die aufgefüllten Getränke möglichst lange ihre Temperatur behalten, empfehlen wir die Isolierkanne vorzuwärmen oder bei gekühlten Getränken vorzukühlen. Schwenken Sie je nach Getränk die Isolierkanne von innen mit heißem oder kaltem Wasser aus oder lassen Sie dieses in der Isolierkanne einige Zeit stehen, bevor Sie die gewünschten Getränke für längeren Zeitraum einfüllen, damit die optimale Wirkung der Isolierkanne erzielt werden kann.
- Füllen Sie keine kohlensäurehaltige Getränke, Milchprodukte oder Babynahrung in die Isolierkanne, da die Gefahr einer Keim- und Bakterienbildung besteht.
- Bevor Sie Wasser oder Tee in die Isolierkanne füllen, in der vorher Kaffee aufbewahrt wurde, reinigen Sie diese gründlich, um den Geschmack von Kaffee zu entfernen.

Reinigung

- Der Pumpdeckel der Isolierkanne kann zur Reinigung abgenommen werden. Öffnen Sie den Deckel, indem Sie den Verschluss nach oben ziehen.
- Drücken Sie die Haltevorrichtung in der Mitte der Deckelbefestigung und ziehen Sie den Pumpdeckel nach oben heraus.

- Reinigen Sie den Pumpdeckel mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach.

- Ziehen Sie das Pumprohr zur Reinigung aus der Halterung heraus und entnehmen es aus der Isolierkanne. Reinigen Sie das Pumprohr unter fließendem Wasser und setzen es anschließend in die vorgesehene Halterung ein. Achten Sie darauf, dass die Dichtung vor dem Einsatz wieder am Pumprohr befestigt ist.
- Reinigen Sie die Isolierkanne nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Hartes Wasser hinterlässt evtl. einen weißen, mineralischen Rückstand im Inneren der Isolierkanne. Der Kaffee verfärbt meist diese Rückstände und hinterlässt wiederum einen bräunlichen Rückstand. Nehmen Sie zum Entfernen dieser Rückstände ein handelsübliches Reinigungsmittel.
- Spülen Sie die Isolierkanne gründlich mit klarem Wasser **mehrmals** aus und lassen sie zum Trocknen offen stehen.
- Wischen Sie die Isolierkanne von außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Benutzen Sie **niemals** grobe Reiniger, welche Kratzer verursachen können.
- Befestigen Sie nach der Reinigung den Pumpdeckel an der Isolierkanne.
- Stellen Sie die Isolierkanne **niemals** in die Geschirrspülmaschine.
- Stellen Sie die Isolierkanne **niemals** ins Wasser.
- **Niemals** ätzende Reinigungsmittel verwenden.
- Wenn die Isolierkanne nicht mehr benutzt wird, reinigen Sie diese wie vorher beschrieben und lassen sie offen stehen, damit Sie gut trocknen kann.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten Tel.: +49 (0) 5258 971-0 **Service-Hotline: 0180 5 971 197**
Germany Fax: +49 (0) 5258 971-120 (14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)